

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 mai 2015

<p><b>SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 4 MAI 2015 À 19 H À LA SALLE DU CONSEIL SOUS LA PRÉSIDENCE DE MONSIEUR LE MAIRE ALEC VAN ZUIDEN.</b></p> <p>Sont présents les conseillers Robert Lacoste, John Batrie, Peter McHarg, France Coulombe et Patrick Proulx, formant quorum conformément au <i>Code Municipal</i>.</p> <p>Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.</p> <p style="text-align: center;"><b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b></p> <p>Monsieur le maire Alec van Zuiden ouvre la séance du conseil à 19h.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.</p> <p style="text-align: center;"><b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></p> <p><b>RÉS.: 2015-057</b> Adoption de l'ordre du jour Il est proposé par le conseiller Christian Savoie; Appuyé par le conseiller Peter McHarg;</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté et avec quelques ajouts :</p> <p style="text-align: center;"><b>ORDRE DU JOUR</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b></li><li>2. <b>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></li><li>3. <b>COMPTES À PAYER</b></li><li>4. <b>ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 7 AVRIL 2015</b></li><li>5. <b>PÉRIODE DE QUESTIONS</b></li><li>6. <b>AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX</b></li><li>7. <b>CORRESPONDANCE</b></li><li>8. <b>RAPPORT DU MAIRE / MRC</b></li><li>9. <b>RAPPORTS DES COMITÉS</b></li><li>9.1 <b>TRANSPORTS -SÉCURITÉ</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.1.1 <i>Pavage d'environ 3 000 pi.<sup>2</sup> chemin Ripplecove</i></li><li>9.1.2 <i>Nomination des membres du comité intermunicipale de la sécurité civile et analyse du dossier de premiers répondants</i></li></ol></li><li>9.2 <b>LOISIRS - CULTURE</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.2.1 <i>Demandes - programme frais de loisirs</i></li></ol></li><li>9.3 <b>HYGIÈNE - ENVIRONNEMENT</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.3.1 <i>Dépôt du formulaire de l'usage de l'eau potable</i></li></ol></li></ol>	<p><b>REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, MAY 4<sup>th</sup> 2015, AT 7 P.M. AT THE COUNCIL ROOM UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR ALEC VAN ZUIDEN.</b></p> <p>Present were Councillors Robert Lacoste, John Batrie, Peter McHarg, France Coulombe and Patrick Proulx, forming a quorum according to the <i>Municipal Code</i>.</p> <p>The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith is also present.</p> <p style="text-align: center;"><b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b></p> <p>Mayor Alec van Zuiden calls the meeting to order, it is 7 p.m.</p> <p>He welcomes the Councillors and the people in attendance.</p> <p style="text-align: center;"><b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b></p> <p><b>RES.:2015-057</b> Adoption of the agenda It is moved by Councillor Christian Savoie; Seconded by Councillor Peter McHarg;</p> <p>THAT the following agenda be adopted as presented, with certain additions :</p> <p style="text-align: center;"><b>AGENDA</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>CALL THE MEETING TO ORDER</b></li><li>2. <b>ADOPTION OF AGENDA</b></li><li>3. <b>ACCOUNTS PAYABLE</b></li><li>4. <b>ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON APRIL 7<sup>TH</sup> 2015</b></li><li>5. <b>QUESTION PERIOD</b></li><li>6. <b>BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b></li><li>7. <b>CORRESPONDENCE</b></li><li>8. <b>MAYOR'S REPORT/MRC</b></li><li>9. <b>COMMITTEE REPORTS</b></li><li>9.1 <b>TRANSPORT – SECURITY</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.1.1 <i>Paving of approx. 3 000 sq.ft. of asphalt on Ripplecove road</i></li><li>9.1.2 <i>Naming of members of the intermunicipale security committee and analysis of first responders service</i></li></ol></li><li>9.2 <b>LEISURE – CULTURE</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.2.1 <i>Requests – leisure activities program</i></li></ol></li><li>9.3 <b>HYGIENE – ENVIRONMENT</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.3.1 <i>Tabling of potable water usage report</i></li><li>9.3.2 <i>Resolution –nomination of lake patrollers</i></li></ol></li></ol>
--	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 mai 2015

<p><b>9.3.2</b> <i>Résolution -Nomination des patrouilleurs nautiques 2015</i></p> <p><b>9.4 ADMINISTRATION - FINANCES</b></p> <p><b>9.4.1</b> <i>Embauche d'un employé pour l'été</i></p> <p><b>9.4.2</b> <i>Dépôt rapport financier 2014</i></p> <p><b>9.4.3</b> <i>Demande -politique d'accueil</i></p> <p><b>9.4.4</b> <i>Adhésion Fédération Canadienne des Municipalités</i></p> <p><b>9.5 URBANISME - LAC - DEVELOPPEMENT</b></p> <p><b>9.5.1</b> <i>Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 21 avril 2015</i></p> <p><b>9.5.2</b> <i>Demandes d' approbation de PIIA : (44 Hauts-du-lac - construction PIIA 6 ,209 Wulftec - construction/aménagement PIIA 1 et 366 Tyler - validation architecturale rev. de toiture et peinture PIIA 1).</i></p> <p><b>9.5.3</b> <i>Demande de dérogation mineure 3155 Round Bay</i></p> <p><b>9.5.4</b> <i>Avis de motion - Modification au Règlement de zonage permettant les toits plats dans certains secteurs du village.</i></p> <p><b>9.5.5</b> <i>Plan de développement local</i></p> <p><b>9.6 DEV. ÉCONOMIQUE ET COMMUNAUTAIRE</b></p> <p><b>9.6.1</b> <i>Publicité-cahier découvrez les Cantons de l'est</i></p> <p><b>9.6.2</b> <i>Cœurs villageois - nomination des membres -comité de suivi</i></p> <p><b>9.6.3</b> <i>Pacte rural ( MRC ) - résolution</i></p> <p><b>10. AFFAIRES NOUVELLES</b></p> <p><b>11. VARIA</b></p> <p><b>12. AJOURNEMENT- CLÔTURE</b> <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;"><b>3. COMPTES À PAYER</b></p> <p><b>RÉS.: 2015-058 Comptes à payer</b></p> <p>Attendu que le directeur général a remis la liste des comptes à payer (chèques 201500202 à 2015000272inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois d'avril 2015;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx; Appuyée par le conseiller Christian Savoie;</p> <p>D'adopter la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois d'avril 2015, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration 106 120.44\$ pour les comptes à payer 28 295.61\$ pour les déboursés directs, ET D'autoriser le directeur général à acquitter les comptes susmentionnés. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;"><b>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL</b></p> <p><b>RÉS.: 2015- 059 Adoption du procès-verbal de la séance du 7 avril 2015</b></p>	<p><b>9.4 ADMINISTRATION – FINANCES</b></p> <p><b>9.4.1</b> <i>Hiring of a summer employee</i></p> <p><b>9.4.2</b> <i>Deposit of 2014 financial report</i></p> <p><b>9.4.3</b> <i>Request – welcome policy</i></p> <p><b>9.4.4</b> <i>Inscription Federation of Canadian Municipalities</i></p> <p><b>9.5 PLANNING – LAKE – DEVELOPMENT</b></p> <p><b>9.5.1</b> <i>Deposit of the minutes of the land use advisory committee meeting held on April 21<sup>st</sup>, 2015</i></p> <p><b>9.5.2</b> <i>Authorization of requests-SPIA sector: (44 Hauts-du-lac – construction SPIA 6, 209 Wulftec - construction SPAI 1 et 366 Tyler –validation siding and roofing project SPIA 1).</i></p> <p><b>9.5.3</b> <i>Minor variance request – 3155 Round Bay</i></p> <p><b>9.5.4</b> <i>Notice of motion – Modifying of Zoning By-law to allow flat roofs in certain sectors of the Village</i></p> <p><b>9.5.5</b> <i>Local development plan</i></p> <p><b>9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT</b></p> <p><b>9.6.1</b> <i>Publicity- Discover the Eastern Townships brochure</i></p> <p><b>9.6.2</b> <i>Village center project – nomination of members- steering committee</i></p> <p><b>9.6.3</b> <i>Rural pact (MRC) resolution</i></p> <p><b>10. NEW BUSINESS</b></p> <p><b>11. VARIA</b></p> <p><b>12. ADJOURNMENT –CLOSING</b> <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;"><b>9.6.3 ACCOUNTS PAYABLE</b></p> <p><b>RES.: 2015-058 Accounts payable</b></p> <p>Whereas the Director General has remitted the list of accounts payable (cheques 201500202 to 201500272inclusively) and the direct payments (pays, government contributions, pension funds and group insurance), for the month of April , 2015 ;</p> <p>It is moved by Councillor Patrick Proulx ; Seconded by Councillor Christian Savoie;</p> <p>To adopt the list of accounts payable and expenses for the month of April 2015, as submitted and summarily described hereafter:</p> <p>Operating fund \$ 106 120.44 for the bills to pay \$ 28 295.61 for direct payments,</p> <p>AND TO authorize the Director General to settle the abovementioned bills. <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;"><b>4. ADOPTION OF MINUTES</b></p> <p><b>RES.: 2015- 059 Adoption of the minutes of the meeting held on April 7<sup>th</sup>, 2015</b></p> <p>It is moved by Councillor Robert Lacoste; Seconded by Councillor Peter McHarg; THAT the minutes of the meetings held April 7<sup>th</sup>, 2015 are adopted .</p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 mai 2015

<p>Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste, Appuyée par le conseiller Peter McHarg; QUE les procès-verbaux de la séance tenue le 7 avril 2015 soient adoptés. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;"><b>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</b> <i>12 personnes</i> M. Dumouchel concernant le dossier et jugement dans le secteur Rosedale. M. Lavigne concernant le projet de reconstruction du pont Walker ainsi que l'aide financière pour l'organisme Sentiers Massawippi. Mme. Ste. Marie concernant la rue Tyler.</p> <p style="text-align: center;"><b>6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX</b> —</p> <p style="text-align: center;"><b>7. CORRESPONDANCE</b> —</p> <p style="text-align: center;"><b>8. RAPPORT DU MAIRE / MRC</b></p> <p><b>8.1 Monsieur le maire Alec van Zuiden fait un rapport concernant :</b> Pas de rapport ce mois-ci.</p> <p style="text-align: center;"><b>9. RAPPORTS DE COMITÉS</b> <b>9.1 TRANSPORT-SÉCURITÉ-DÉCHETS</b> <b>9.1.1 Pavage d'environ 3 000 pi<sup>2</sup> sur le chemin Ripplecove</b> <b>RÉS.: 2015-060</b> Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par le conseiller Christian Savoie;  QUE l'on accepte de participer à la concurrence de 3 600\$ plus taxes avec l'Auberge Ripplecove pour terminer le recouvrement sur le partie publique du chemin Ripplecove. <i>Adoptée</i></p> <p><b>9.1.2 Nomination des membres du comité intermunicipale de la sécurité civile et analyse du dossier de premiers répondants</b> <b>RÉS.: 2015-061</b> Il est proposé par le Maire Van Zuiden; Appuyé par le conseiller Peter McHarg;  QUE l'on nomme Patrick Proulx et Kimball Smith comme membres et qu'on indique notre intérêt pour une étude fait à l'interne (Régie d'incendie) pour l'analyse du dossier des premiers répondants. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;"><b>9.2 LOISIRS - CULTURE – TOURISME</b></p> <p><b>9.2.1 Demande programme frais de loisirs</b> <b>RÉS.: 2015-062</b></p>	<p><i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;"><b>5. QUESTION PERIOD</b> <i>9.6.4 persons</i> Mr. Dumouchel concerning the advancement of the Rosedale sector judgment. Mr. Lavigne concerning the reconstruction of Walker bridge (Route 141) and financial aid for the Sentiers Massawippi organization. Mme. Ste. Marie concerning Tyler street.</p> <p style="text-align: center;"><b>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b> —</p> <p style="text-align: center;"><b>7. CORRESPONDENCE</b> —</p> <p style="text-align: center;"><b>8. MAYOR REPORT/ MRC</b></p> <p><b>8.1 Mayor Alec van Zuiden gave a report concerning:</b> No report this month.</p> <p style="text-align: center;"><b>9. COMMITTEE REPORTS</b> <b>9.1. TRANSPORT-SECURITY-GARBAGE</b> <b>9.1.1 Paving of approximately 3 000 ft<sup>2</sup> on Ripplecove road</b> <b>RES. : 2015-060</b> It is moved by Councillor John Batrie Lacoste; Seconded by Councillor Christian Savoie; THAT the municipality accepts participation to the amount of \$3 600 plus tax to finish the resurfacing of the public portion of Ripplecove road. <i>Adopted</i></p> <p><b>9.1.2 Nomination of members of the intermunicipal comitte on Civil security and analysis of the first responders file</b> <b>RES.: 2015-061</b> It is moved by Mayor Alec van Zuiden; Seconded by Councillor Peter McHarg; THAT we name Patrick Proulx and Kimball Smith as members and indicate our interest for a study regarding the feasibility of offering a first responders service, done internally by the fire Regie. <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;"><b>9.2 LEISURE – CULTURE – TOURISM</b></p> <p><b>9.2.1 Request for reimbursement of leisure activities</b></p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 mai 2015

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;  
Appuyé par la conseillère France Coulombe

QUE le remboursement des frais de loisirs suivant soient autorisé, en vertu de la politique actuellement en vigueur :

- J.Maheu: 200 \$ pour l'inscription de ses enfants au football
- D.Daigle : 100\$ pour l'inscription de son enfant au soccer

*Adoptée*

**9.3 HYGIÈNE – ENVIRONNEMENT**

**9.3.1 Dépôt du formulaire de l'usage de l'eau potable**

Le directeur général procède au dépôt du formulaire pour la dernière année. Il est noté que le formulaire a été approuvé par les Affaires municipales est occupation du Territoire .

**9.3.2**

**Nomination des patrouilleurs nautiques  
à titre d'inspecteurs municipaux  
Municipalité d'Ayer's Cliff**

**RÉS.: 2015-063**

ATTENDU que la MRC de Memphrémagog et la municipalité d'Ayer's Cliff ont convenu d'une entente intermunicipale relative à la patrouille nautique sur le lac Massawippi;

ATTENDU que les patrouilleurs nautiques, Charles Donahue, Frédéric Poulin, Samuel Morin, Maxime Lefebvre, Sabrina Asselin-Généreux et Isaac Martin, sont embauchés pour la saison 2015 pour assurer notamment :

- l'application des ententes de délégation de compétence et des ententes de services avec la MRC de Memphrémagog sur le lac Massawippi;
- l'application des règlements édictés en conformité avec la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada;
- l'application, entre autres et non limitativement, des règlements suivants, à savoir :
  - Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments
  - Règlement sur les petits bâtiments
  - Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance
  - Règlement concernant la protection du lac Massawippi et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées

ATTENDU que chacune des municipalités riveraines doit nommer les patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux, par résolution, aux fins d'application des règlements cités;

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste;  
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

**RES.: 2015-061**

It is moved by Councillor Peter McHarg;  
Seconded by Councillor France Coulombe;  
THAT the following reimbursement for leisure activities be authorized in accordance to the policy presently in force:

- J.Maheu: \$ 200 for his children's registrations for football
- D.Daigle : \$ 100 for his child's registration for soccer

*Adopted*

**9.3 HYGIENE – ENVIRONMENT**

**9.3.1.Tabling of the potable water usage report**

The director general deposits the form for the last year. It is noted that the form has been approved by the Ministry of Municipal affairs.

**9.3.2 Nomination of lake patrollers to the title of  
municipal inspectors**

**RES.:2015-063**

Whereas the Memphrémagog MRC and the Municipality of the Village of Ayer's Cliff have agreed on an inter-municipal agreement relative to boat patrollers on lake Massawippi;

Whereas the boat patrollers, Charles Donahue, Frédéric Poulin, Samuel Morin, Maxime Lefebvre, Sabrina Asselin-Généreux and Isaac Martin, are hired for the 2015summer season to ensure, notably:

- the application of the delegation of competence and service agreements with the Memphrémagog MRC on lake Massawippi;
- application of the by-law prescribed in accordance with 2001 Law on Merchant Marine of Canada;
- application, among other and not limited to, the following regulations, such as:
  - Regulation on the restrictions concerning the use of watercrafts
  - Regulation concerning small watercrafts
  - Regulation concerning the competency of the operators of pleasure boats
  - Regulation concerning the protection of lake Massawippi aimed at preventing the infestation of zebra mussels

Whereas each of the lakeside municipalities must, by resolution, nominate the water patrollers as municipal inspectors, in order to be able to apply the afore mentioned regulations;

It is moved by Councillor Robert Lacoste;  
Seconded by Councillor Peter McHarg;

AND determined:

THAT the water patrollers, Charles Donahue, Frédéric Poulin, Samuel Morin, Maxime Lefebvre, Sabrina

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 mai 2015

<p>QUE les patrouilleurs nautiques, Charles Donahue, Frédéric Poulin, Samuel Morin, Maxime Lefebvre, Sabrina Asselin-Généreux et Isaac Martin, soient nommés inspecteurs municipaux, aux fins d'application des règlements énumérés ci-dessus, pour la période du 1er mai au 31 octobre 2015. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;"><b>9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</b></p> <p><b>9.4.1 Embauche d'un employé pour l'été</b> <b>RÉS.: 2015-064</b> Attendu la recommandation du contremaître municipal ; Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyée par la conseillère France Coulombe; Que la municipalité embauche M. Eric Pyle pour la période estival 2015. <i>Adoptée</i></p> <p><b>9.4.2 Dépôt Rapport financier 2014</b> <b>RÉS.: 2015-065</b> Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;</p> <p>QUE la Municipalité dépose le rapport financier sur le système électronique du gouvernement du Québec tel présenté par la firme Raymond Chabot Grant Thornton. <i>Adoptée</i></p> <p><b>9.4.3 Demande politique d'accueil</b> <b>RÉS.: 2015-066</b> Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p>Que l'on accorde un aide financière selon la politique pour les nouveaux propriétaires de 1272 rue Main. <i>Adoptée</i></p> <p><b>9.4.4 Adhésion FCM</b> <b>RÉS.: 2015-067</b> Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par le conseiller Peter McHarg;</p> <p>Que l'on indique notre intérêt d'adhérer à la MRC de Memphrémagog. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;"><b>9.5. URBANISME-LAC-DEVELOPPEMENT</b></p> <p><b>9.5.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 21 avril 2015</b></p> <p>Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 21 avril, 2015.</p> <p><b>9.5.2 Demandes d'approbation PIIA</b></p>	<p>Asselin-Généreux and Isaac Martin be nominated as municipal inspectors, for the application of the afore mentioned regulations, for the period of May 1<sup>st</sup> to October 31<sup>st</sup>, 2015. <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;"><b>9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</b></p> <p><b>9.4.1 Hiring of a summer employee</b> <b>RES.: 2015-064</b> Considering the recommendation of the Municipal foreman; It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor France Coulombe; That the municipality hires Mr. Eric Pyle for the summer period 2015. <i>Adopted</i></p> <p><b>9.4.2 Deposit Financial report 2014</b> <b>RES.:2015-065</b> It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Patrick Proulx;</p> <p>THAT the Municipality deposits the financial report on the electronic system of the Government of Québec as prepared by the firm Raymond Chabot Grant Thornton. <i>Adopted</i></p> <p><b>9.4.3 Request – welcome policy</b> <b>RES.:2015-066</b> It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Robert Lacoste; That we authorize financial assistance to the new owners at 1272 Main Street, in accordance with the policy. <i>Adopted</i></p> <p><b>9.4.4 FCM Membership</b> <b>RES.:2015-067</b> It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Peter McHarg;</p> <p>That we indicate our interest in joining to the Memphrémagog MRC. <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;"><b>9.5 PLANNING – LAKE – DEVELOPMENT</b></p> <p><b>9.5.1 Deposit of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held April 21<sup>st</sup>, 2015</b></p> <p>Each member of the Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee's meeting held on April 21<sup>st</sup>, 2015.</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 mai 2015

**RÉS. : 2015-068**  
ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé divers plans à l'égard desquels s'appliquent un Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie ;  
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale suivant soient approuvés aux conditions recommandées par le CCU, incluant, s'il y a lieu, l'obligation de fournir une garantie financière :

No. CCU	Adresse	PIIA	Type de Permis demandé
21/4/15-5	54 Hauts-du-lac	6	Permis de construction
21/4/15-6	209 Wulftec	1	Permis de construction
21/4/15-7	366 Tyler	1	Permis de construction

*Adoptée*

**9.5.3 Demande de dérogation mineure 3155 Round Bay**

**RÉS. : 2015- 069**

Attendu que la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff a reçu une demande de dérogation mineure pour le 3155 Roundbay dont l'objet est de permettre, un bâtiment accessoire (garage) dans la cour avant;

Attendu que le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et recommande qu'elle soit acceptée;

En plus le C.C.U. invoque quatre motifs pour appuyer leur recommandation;

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste ;  
Appuyé par le conseiller Christian Savoie;

Le conseiller Patrick Proulx demande le vote :  
Pour : C.S., P.M., R.C.  
Contre : A.V.Z., F.C., P.P., J.B.

Que la demande de dérogation mineure déposée en janvier 2015, plus particulièrement décrite au préambule, concernant le 3155 Round Bay soit refusée.

*Adoptée*

**9.5.4 Avis de motion - Modification au Règlement de zonage permettant les constructions avec toits plats dans certains secteurs du village**

**9.5.2 Authorization of requests – SPAI sectors**

**RES.: 2015-068**

Whereas the Land Use Advisory Committee has discussed plans which are subject to the regulation of the Site Planning and Architectural Integration (SPAI);

It is moved by Councillor Christian Savoie ;  
Seconded by Councillor Peter McHarg;

THAT the following SPAI plan be approved taking into consideration conditions recommended by the CCU, including, if applicable, the obligation to produce a financial guarantee:

No. CCU	Address	SPAI	Type of permit requested
21/4/15-5	54 Hauts-du-lac	6	Construction permit
21/4/15-6	209 Wulftec	1	Construction permit
21/4/15-7	366 Tyler	1	Construction permit

*Adopted*

**9.4.2 Minor variance 3155 Round Bay**

**RES. : 2015-069**

Whereas the Municipality of the Village of Ayer's Cliff received a request for a minor variance for 3155 Round Bay for the purpose of allowing the installation of a garage in the front of the property;

WHEREAS the Planning Advisory Committee studied the request and recommends that it is accepted.

It is moved by Councillor Robert Lacoste;  
Seconded by Councillor Christian Savoie;

Councillor Patrick Proulx requests a vote on this matter :

In favour: C.S., P.M., R.C.

Against: A.V.Z., F.C., P.P., J.B.

THAT the request for minor variance submitted in January 2015, specifically described here-above, concerning the property at 3155 Round Bay is refused.

*Adopted*

**9.4.3 Notice of motion – By law modifying the Zoning By-law to allow flat roof construction in certain sectors of the Village.**

Councillor Christian Savoie gives a notice of motion that

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 mai 2015

Le conseiller Christian Savoie donne avis de motion qu'à une prochaine séance de ce conseil, un règlement sera présenté pour adoption dont l'objet est de modifier le Règlement no 2009-04 afin de permettre les constructions résidentiels avec toits plats dans certains secteurs du Village.

**9.5.5 Plan de développement local**

**RÉS. : 2015-070**

**Plan de développement local 2013-2027**

Attendu qu'un plan de développement local a été préparé en 2012 par Madame Monique Bouchard pour la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff;

Attendu que la Municipalité a adopté ce plan comme feuille de route pour mieux cibler les possibilités de développement du village;

Attendu qu'il y a lieu d'apporter une précision concernant le contenu de ce plan;

Il est proposé par le Maire Alec Van Zuiden; Appuyé par la conseillère France Coulombe;

Que le plan de développement local 2013-2027 reflète le positionnement de la Municipalité dans le domaine du tourisme, de l'économie, du patrimoine et des services communautaires, sans toutefois se limiter aux actions stratégiques identifiées dans ledit plan.

*Adoptée*

**9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE**

**9.6.1 Publicité - cahier découvrez les Cantons de l'est**

**RÉS. : 2015-071**

Il est proposé par le Maire Alec Van Zuiden; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

Que l'on achète une publicité dans l'édition de 24 juin 2015 pour un montant de 995 \$ plus taxes. (Tirage 70 000 copies avec une stratégie de distribution).

*Adoptée*

**9.6.2 Cœurs villageois - nomination des membres au comité de suivi**

**RÉS. : 2015-072**

Il est proposé par le Maire Alec Van Zuiden ; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste; Que l'on nomme messieurs Alec van Zuiden, Kimball Smith et madame Maitée Cantin comme membres avec un poste à combler. M. Peter McHarg est nommé délégué substitut.

at a future meeting of Council, a by-law will be presented for adoption of which the By-law 2009-04 will be modified to permit residential construction with flat roofs In certain sectors of the Village.

**9.5.5 Local development plan**

**RÉS. : 2015-070**

Considering that a local development plan was prepared by Mrs. M. Bouchard in 2012 for the Village of Ayer's Cliff;

Considering that the municipality has adopted this plan in order to consider development options for the municipality;

Considering that it is opportune to add a point of accuracy to the contents of this plan;

It is proposed by the Mayor Alec van Zuiden; Seconded by Councillor France Coulombe;

That the local development plan 2013-2027 reflects the positioning of the Municipality in regards to tourism, economy, heritage and community services, without limiting other strategic areas indicated in the plan.

*Adopted*

**9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT**

**9.6.1 Publicity - Discover the Eastern Townships**

**brochure**

**RES. : 2015-071**

It is proposed by the Mayor Alec van Zuiden; Seconded by Councillor Patrick Proulx;

That the Municipality purchases publicity in the June 24<sup>th</sup> edition for an amount of \$995 plus tax. (Circulation 70 000 copies with a distribution strategy.

*Adopted*

**9.6.2 Village core- Nomination of a steering Committee**

**RES. : 2015-072**

It is moved by Mayor Alec van Zuiden ; Seconded by Councillor Robert Lacoste; That we name Alec van Zuiden , Kimball Smith and Maitée Cantin as members of the steering committee with one position to be filled. Mr. Peter McHarg is named as substitute.

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 mai 2015

<p><i>Adoptée</i></p> <p><b>9.6.3 Pacte rural-résolution</b> <b>RÉS. : 2015-073</b> Attendu que la municipalité a adopté un plan local de développement en 2012;</p> <p>Attendu que, dans le cadre du pacte rural, la municipalité doit signifier quel document est utilisé comme plan local de développement;</p> <p>Attendu qu'une somme d'argent est réservée dans le Pacte rural de la MRC Memphrémagog pour un projet local sur le territoire d'Ayer's Cliff;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste ; Appuyé par le conseiller Christian Savoie;</p> <p>Et il est résolu que la Municipalité :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- utilise le plan local de développement 2013-2027 préparé par Madame Monique Bouchard;</li><li>- autorise le dépôt du projet Café du village dans le cadre des activités du Village de Noël pour une demande de financement du Pacte rural 2014-2019;</li><li>- s'engage à assumer le coût des activités non-subventionnées pour ce projet.</li></ul> <p><i>Adoptée</i></p> <p><b>10. AFFAIRES NOUVELLES</b></p> <p><b>11 VARIA</b></p> <p><b>11.1 Fondation rêve d'enfants</b> <b>RÉS. : 2015-074</b></p> <p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg; Appuyé par la conseillère France Coulombe; QUE la municipalité octroi un aide financière de \$200 à cet organisme.</p> <p><i>Adoptée</i></p> <p><b>11.2 Information seulement :</b> M. le Maire-employée au Parc Tyler et soirée bénéfice au Collège Servites. Cons. Lacoste- Nouveau programme de sensibilisation «ABC du Bac». Cons. Savoie- Rencontre à l'Université de Sherbrooke sur le développement durable.</p> <p><b>12 CLÔTURE</b> <b>RÉS. : 2015-075 Clôture</b> Il est proposé par la conseillère France Coulombe; QUE la réunion soit déclarée close et levée à 19h48.</p> <p><b>Kimball Smith</b> <b>Directeur général / secrétaire trésorier</b></p>	<p><i>Adopted</i></p> <p><b>9.6.3 Rural pact resolution</b> <b>RES. : 2015-073</b> Considering that the Municipality adopted a local development plan in 2012;</p> <p>Considering, that under the Rural pact plan , the Municipality must indicate what document is used as a local development plan;</p> <p>Considering that there are monies reserved in the Regional Rural pact of the Memphrémagog MRC for a local project in Ayer's Cliff;</p> <p>It is moved by Councillor Robert Lacoste; Seconded by Councillor Christian Savoie;</p> <p>And resolved that the Municipality :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- uses the local development plan 2013-2027 prepared by Mrs. M. Bouchard;</li><li>- authorises the inclusion of the Café du Village project in the realm of activities of the Christmas village for a request for funding from the Rural pact 2014-2019;</li><li>- undertakes to ensure the cost of activities not funded by the Rural pact for this project</li></ul> <p><i>Adopted</i></p> <p><b>10. NEW BUSINESS</b></p> <p><b>11. VARIA</b></p> <p><b>11.1 Children's wish foundation</b> <b>RES.: 2015-074</b> It is moved by Councillor Peter McHarg; Seconded by Councillor France Coulombe; THAT the municipality authorizes a grant of \$200 for this organization.</p> <p><i>Adopted</i></p> <p><b>11.2 Information only :</b> Mr. the Mayor- concerning the employee at Tyler park and the fund raising evening at Servite college. Coun. Lacoste-concerning a new recycling awareness program "ABC of recycling". Coun. Savoie-concerning a meeting on sustainable development at the Université de Sherbrooke.</p> <p><b>12. CLOSING</b> <b>RES.: 2015-075 Closing</b> It is moved by Councillor France Coulombe; THAT the meeting be closed and adjourned at 7:48 p.m.</p> <p><b>Alec van Zuiden</b> <b>Maire / Mayor</b></p>
--	---